

LA HISPANIDAD

Gratis

SEMANARIO HISPANO
CON EL HISPANO EN MENTE
12 DE OCTUBRE DE 1991



VOL. 3 NO. 121 P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

PADRES SERÁN DEMANDADOS POR ABANDONO DE MENORES

Por lo menos, tres millones de hogares, a través de la nación, sufren por el abandono de los padres, de los cuáles, un 85% son hombres, y más de 45 billones de dólares no son pagados en manutención, por cada año, haciendo que unos once (11) millones de niños crezcan en la pobreza y desamparo, obligando así a miles de familias a vivir de la Asistencia Pública.

Pero, este abandono de menores, no aplica solamente al padre, sino también a la madre. Por primera vez en Florida, una mujer ha sido enlistada entre las primeras diez listas de padres delincuentes.

Según las autoridades, un 40% de personas que evaden la manutención de sus hijos, están en la fuga. Muchos de ellos se mudan de estado en estado; algunos hasta cambian de nombre y de número de Seguro Social. Las consecuencias sufridas por la familia que han dejado atrás, podrían ser devastadoras.

En algunos estados, Arizona, por ejemplo, comenzarán a publicar "posters", a través del estado, de las personas más solicitadas (most Wanted), como parte de una nueva campaña para dar con los padres delincuentes y obligarlos a que paguen por el mantenimiento adeudado a sus hijos.

Todos los estados, tienen sus leyes. Podrían usar tácticas, tales como: "posters", retención de salario, publicación en los periódicos, retención de licencias profesionales, para conseguir padres delincuentes.

Una comisión, asignada por el Congreso en el 1988, para que recomendara nuevos métodos para bregar con casos fuera del estado, ha propuesto:

- * Establecer un programa nacional computarizado, para ayudar a los estados, a conseguir los padres delincuentes y determinar sus bienes.
- * Revisión de las formas del Income Tax Federal (W-4), de manera que los jefes puedan automáticamente retener dinero del salario, comenzando con el 1er cheque.
- * Avanzar el proceso, de manera que los niños de padres delincuentes fuera del estado, no tengan que esperar por años por el proceso de "papeleo".

Es muy triste pensar, que una niña, o un niño, de sólo 15 años de edad, tenga que irse a un trabajo "part-time" y estudiar a la misma vez, para poder ayudarse y ayudar a sus hermanos más pequeños, ya que la Asistencia Pública, apenas si alcanza para subsistir... Todo por un padre (o madre) irresponsable, que sin meditar tan sólo un instante en la tragedia que sufrirá su familia, sigue su camino muy feliz y contento/a, abandonando a su desgracia a unas inocentes criaturas que trajeron al mundo, como si fueran cachorritos.

CIVICAS Y CULTURALES

El día 3 de octubre, 1991, se llevo a cabo el nombramiento de cuatro delegados del Congreso Boricua del Condado de Camden, acto que tuvo lugar en las oficinas de REACH.

Alrededor de cuarenta personas hicieron acto de presencia a la ceremonia, la cual culminó con una exquisita cena.

Fueron seleccionados para estas posiciones las siguientes personas:

Sr. Rafael Sánchez

Sra. María Marquez

Sra. Paula Benítez

y George Davis

Felicitaciones a estas cuatro personas y... mucho éxito!

OCASION ESPECIAL

Muchas felicitaciones para Alvin Ramírez, quien cumplirá un año más de vida, el día 20 de octubre.

Felicitan a Alvin, sus padres, Andrés y Noris, sus hermanos Andrés Jr., Diane, Debbie y Melvin, mama Odilia, titi Lulu y familia.

Have a happy one... "SPICY"!

Felicitaciones, para Estifen Ochoteco, al cumplir 17 años de edad el próximo día 15 de octubre. De parte de sus padres Rafael y Carmen y sus hermanos Rafael Jr., Alexander y Edgardo.

Happy Birthday!

La Hispanidad
P. O. Box 1193
Camden, N. J. 08105

342-8159

Les exhortamos a que patrocinen a nuestros auspiciadores.

La Hispanidad no se solidariza con las opiniones vertidas en el semanario.

No somos responsables por errores de impresión.

Felicitaciones para Victoria Colón, por motivo de haber cumplido un año más de vida. Le desean sus familiares y amistades.

La niñita Jenell Iris Colón cumplió sus 10 años de edad, el día 11 de octubre. Por tal motivo, sus padres Gilberto y Norma Colón y su hermanito Gili, desean felicitarla.

May you have a good one!!!



....y ¿qué dice Alicia?

El día 1ro. de octubre, de 1991, tuve el honor de ser una de las invitadas, a la inauguración del, "All Occasion Store", el cual está localizado en la calle Federal, no muy lejos del viejo establecimiento, donde estaba localizado el mismo. La propietaria del establecimiento, es la Sra. Heide Rivera (Reina del Museo del Pueblo).

Esta señora, con sus ambiciones y con su esfuerzo, ha podido y está logrando sus metas, sin ayuda gubernamental. Heide es una señora muy alegre, sensata, buena amiga, y lo más importante es que es trabajadora.

El día de la inauguración, pasaron por esa tienda infinidad de personas adultas y niños, que fueron obsequiados con bombas y golosinas; además hubo la presentación de un payaso, quien deleito a los niños. Y, para los adultos, hubo una tremenda comida, cerveza...y champagne. Varias de sus amistades, le enviaron flores y plantas. La tienda está de lo más bonita y nítida. Esto fue logrado, con la ayuda de los señores Jesús Cruz, Esteban Villafane y Francisco Montero, quienes pusieron la mano de obra y lograron construir ese almacén, con detalles de lujo.

El único consejo que puedo dar, es: Que Dios te bendiga, Heide, y llegues a la meta que tanto te mereces.

ADELANTE...HEIDE!!!

DE INTERES

La Ciudad de Camden esta regalando una substancia para blanquear la ropa - Red B. - Gone - la cual elimina el moho y manchas amarillentas que ocasiona el agua, o algunos químicos, usados para el lavado.

Los residentes de la ciudad, deben de solicitar en el salón No. 419, en el City Hall, durante 8:30 AM. 4:00 PM.

RICHIE RAY...EN CONCIERTO!!!

La Iglesia Metodista Unida-Asbury, localizada en el 2926 Westfield Ave. (esquina a Church St.), en Camden, estará presentando un

- GRAN CONCIERTO -



con el gran cantante - RICHIE RAY - su agrupación... los días...

Sabado 26 de octubre, a las 7:00 PM
Domingo, 27 de octubre, 2:00 PM

La entrada es completamente GRATIS!
Para información, favor de llamar al:
541-7180

Gloucester City *Bus Line, Inc.*



Viajes y Rentas de Guaguas
- CRUCEROS -
CANADA/FLORIDA/NEW YORK/ATLANTIC CITY
REPUBLICA DOMINICANA/PUERTO RICO
Donde Usted Desea Viajar!!
Deje que nosotros le ayudemos a hacer sus planes de viajes aéreos y turísticos...Y para más información, comuníquese con:
IVELSA GUZMAN
(609) 742-8479

LA MODERNA FURNITURE

FORROS PLÁSTICOS A LA
MEDIDA EN 24 HORAS.
CREDITOS FACILES.
2502 FEDERAL ST. CAMDEN
(609) 364-5475



MANUEL LEIVA

LEIVA & MONTOYA ASSOCIATES
NOTARIO PÚBLICO, TRABAJOS DE CONTABILIDAD,
PREPARACION DE PLANILLAS PERSONALES Y
COMERCIALES. (609) 365-1795 541-8555
323 MARKET ST. CAMDEN (609) 667-6309

INDEPENDENCE PLACE

(Afiliado al Centro Médico
Nuestra Señora de Lourdes)

Adult Day Health Care, facilita independencia, a adultos de edad avanzada, mediante un programa de cuidado diurno. El programa incluye:

- * supervisión médica
- * transportation
- * actividades
- * días y horarios flexibles
- ... y mucho más!!!

Para obtener conocimiento de cómo este nuevo programa esta ayudando a un gran número de familias, llámenos, al teléfono: (609) 346-0005, o visitenos, en el:

Heights Professional Center
17 White Horse Pike
Haddon Heights, NJ 08035



Capítulo 3
NOVELA
MARIA de LOURDES

Entra Reinaldo, acompañado de su madre Panchita. Ambos se dirigen a Maria de Lourdes y Reinaldo presenta a su madre a la joven.
-Mucho gusto señora Panchita.
-El gusto es mío, señorita Maria de Lourdes.

Ha llegado el día del entierro y Felita se comunica con Herminia:
-¡Hola Herminia! ¿Cómo estás?
-Bien Felita, y tú?
-Muchacha, no te había podido llamar, porque quería primero estar segura de las cosas antes de informarte.
-Te noto rara... parece que ha pasado algo grande... ¿Verdad?
-Grande... grande es poco, enorme! ¿Sabes quién ha muerto?
-¿Quién, Felita, quién?
-Daniel Mendoza, el padre de Alba Nidia.
-No... ¡no puede ser!
-Pues sí, ya ha llegado la hora de que todos conozcan a Alba Nidia... y mira Herminia, te dejo... que no quiero llegar tarde al entierro, luego te llamo.
-Adiós querida... Cúdate y gracias por la información.
-A la orden siempre, para eso somos amigas. ¡Adiós!
Herminia pensativa, dice...
-¡Claro que sí, Felita, ha llegado la hora!

Ya todos están de vuelta a la casa.
-Felita, ven esta noche.
-¿A qué, Rebeca?
-Esta noche se leerá el testamento de Daniel.
-¡Oh! ¡Tremenda noticia!
-Sí claro, tremenda... cuando yo sé que toda la fortuna pasará a manos de Maria de Lourdes. Si tuviera a mi otra hijita, que por culpa de Maria de Lourdes, murió al nacer. Si la tuviera, ella también fuese heredera.
-Por favor Rebeca, olvídate de eso ahora. Qué se puede hacer,

si el Padre Celestial te la quitó al nacer... qué puede hacer uno...

Herminia en su casa habla con Alba Nidia.
- Ya estoy cansada de comer lo mismo, mamá! ¡Estoy harta!
-No hay más nada, hija, ¿qué puedes hacer?
-Tú nunca puedes hacer nada, no eres buena para nada!
-Eso es lo que tú dirás ahora, Alba Nidia, pero algún día verás que para algo te he servido.

Mientras tanto, en Monte Cristo.
Reinaldo -¿Viste mamá, qué hermosa es Maria de Lourdes?
Panchita -Sí hijo, es muy bonita y educada.
-Imagínate mamá, la señora Rebeca es bien fuerte con ella.
-Hoy en día hay que ser así hijo, ser bien fuerte con los hijos, porque sino, salen unos delincuentes, y más cuando es una señorita... y hablando de ser fuerte, avanza y vamos al mercado a comprar algunas cosas, que ya estoy lista, que si sigo esperando por tí, iremos el año que viene. ¡Apurate!
-Está bien mamá, vamos.

Felita llama de nuevo a Herminia para informarle referente al entierro.
-Creo que debes mandarla la semana que viene, ya que esta noche se leerá el testamento que dejó Don Daniel, y como se sabe, la única heredera será Maria de Lourdes. Y si haces lo que te digo, Alba Nidia hasta puede ser heredera también de esa gran fortuna!

C O N T I N U A R Á . . .

HIS & HERS
BARBER SHOPPE
(609) 756-0253
abierto De 9 a 5 pm
Para toda la Familia
2001 Federal Street

RINCÓN POÉTICO

RALPH KRAMER
(ABOGADO)
Especializado en
Criminología, Civil,
y Demandas.
Tel. 546-1114

Otala Grocery
68 S 30th St.
Camden 541-3617
Sandwiches, Hoagies,
Cheese Steaks y
Productos Hispanos

MAGIC SHEAR'S
2649 WESTFIELD AVE
CAMDEN NJ 08105
SALÓN DE SERVICIOS
COMPLETOS EN CORTE
TINTES-PERMANENTES
PEINADOS-MANICURA
Y UNAS ESCULTURALES
TRATAMIENTOS CON
CERA
HABLAMOS ESPAÑOL
PRODUCTOS REDKEN
963-8271

José Plastic Covers
Se tapiza en plástico
muebles de casas y
autos en 100% vinil
966-1816

EL MUSEO DEL PUEBLO
LOS AMIGOS
Centro de Reunión
Social, Chico y
Cultural. Visitenos!!!
213 Una St. Camden
Juan R. Dones, Dir.

Egg's SUPERMARKET
Productos tropicales,
carnes, vegetales
Entregas Gratis!!!
68 Marlon Ave
(609) 365-1888

NIDO DE AMOR

Tu corazón es nido de amor
puerta que se abre a toda dicha.
Deja que en él aniden
todas las aves que no tengan
nido; que penetren en él
cuantas de ellas
busquen reposo.

Las que llegaron antes
¿aún no se han ido?...
Las que llegan hoy día,
¡qué felices van a ser
en su alegre compañía!
De tu bella mansión
siempre has de dejar,
abiertas de par en par
la puerta del corazón.

Juan Francisco Ballón



HUMOR



El esposo le pregunta a su mujer:

- 'A dónde vas?

Mujer: Al jardín

Esposo: ¿Vas a estar mucho rato
en el jardín?

Mujer: Creo que toda la tarde,
porque voy a sembrar unos
girasoles...¿Y, por qué me
preguntas?

Esposo: Porque, si es así...en-
tonces voy a sacar el es-
pantapájaros!!!!

RIVERA-VIDAL

ASSOCIATES

PLANOS ARQUITECTÓNICOS
PROCESAMOS PERMISOS DE
CONSTRUCCIÓN

Subsuelo para la
comunidad Hispana
(609) 963-2412

BEL TRÁN

GROCERY-RESTAURANT
639 N. 6th St. Camden
Comidas Criollas
Arroz, Habichuelas
Pernil y Frituras
Steaks & Hoagies
541-9322

J & C IRON



Hacemos e instalamos
rejillas para puertas,
ventanas, balcones,
escaleras y verjas.

Se habla Español
Se hacen estimados

GRATIS

1146 N 23rd Street
Camden NJ. 08105

541-6403

WARREN B. MANGEL, DPM

Medicina y Cirugía
de los pies
Medicare & Medicaid
2707 Federal St.
Camden - 963-0190

Ramón Acosta, MD

Pediatría y Medicina
de Familia. Se acepta
planes médicos L-U
9am-5pm Sab 9-4pm
756-0010

Santos Food Market
#50 So. Dudley St.
Camden, N.J. 08105
Prods. tropicales y
se venden pasajes
Alicia y Willie
964-7337

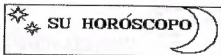
EAST SIDE DELI & REST.

2206 FEDERAL STREET
CAMDEN - (541-1442)

SE VENDE TODA CLASE DE COMIDA CRIOLLA:
ENSALADA DE PULPO; CARNE GUI-
SADA; BISTEC Y TOSTONES. TODA CLASE
DE FRITURAS. TAMBIEN SE VENDE COMI-
DAS AMERICANAS: STEAKS, HOAGIES,
SANDWICHES, ETC.

PROPIETARIA:
MABEL





LIBRA: (Sept. 24 - Oct. 22)

Estás pasando por una crisis emocional, que te afecta un poco. No debes poner mucha atención a las habladurías de los que quieren perjudicarte. Busca la paz interior y haz todo con buen sentido, sin equivocarte.

Tu número: 668

ESCORPION: (Oct. 23 - Nov. 22)

La luz estelar está cerca de ti para ayudarte. Muchas cosas cambiarán para bien tuyo. Una hija tuya, puede hacerte pasar un mal rato. Cuida bien sus pasos. Recibirás aumento salarial.

Tu número: 460

SAGITARIO: (Nov. 23 - Dic. 21)

Si eres casado, bríndale más afecto y cariño a tu conyugue. Hay algo un poco tenso en la atmósfera y podría haber una separación. Con amor, la dicha y la suerte los acompañarán.

Tu número: 001

CAPRICORNIO: (Dic. 21 - Ene. 19)

Eres una persona responsable y abnegada. Te gusta velar por los demás y darles consejos, pero, debes cuidar de ti mismo. Hay cosas ocultas, que sabrás a su tiempo. El amor te será más correspondido, de ahora en adelante.

Tu número: 024

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

Tu salud no se ve muy bien y debes tener atención médica. Hay cosas que te hacen sufrir y dudar de los demás. Encontrarás la salida a tus problemas, antes de fin de año.

Tu número: 933

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Para este otoño, podrás resolver con más facilidad tus asuntos familiares. En tu trabajo, hay cierta indiferencia por personas que te envidian. Sé más cautelosa y no comentes tus cosas íntimas con nadie.

Tu número: 404



ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Tu mente está llena de ideas y planes, que no has podido realizar. En noviembre, vas a recibir respuesta, de algo que esperas. Un familiar tuyo, fuera del país, te llamará para darte una noticia.

Tu número: 420

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

Para este otoño, puedes empezar a poner tus cosas en orden con calma. Te esperan días, o meses de lucha. Tal vez, te mudes de residencia. unos papeles importantes, llegarán a tu casa. Estúdialos bien, antes de contestar.

Tu número: 361

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Tu vida va a cambiar de tal manera, que tu misma te vas a sorprender. Serás invitada a una fiesta y te sentirás atraída por una persona. Pero, ten cuidado, que ya tiene dueño y puedes pasar un mal rato.

Tu número: 102

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 23)

La vida te ha sido un poco dura, pero pasará la crisis y te encontrarás en mejor condición económica. Una persona, amiga tuya, se verá afectada emocionalmente. Tendrás noticias pronto.

Tu número: 164

LEO: (Jul. 24 - Ago. 23)

Para fines de año, vas a tener cosas buenas, aumento en el trabajo, o negocio. Pasarás días de paz y regocijo, con amistades. Viajarás y ganarás apuestas en los deportes que asistas.

Tu número: 004

VIRGO: (Ago. 24 - Sept. 23)

Tu hogar se ve como tinieblas. Muchas cosas ocultas por resolver. Habrá cambios en el trabajo, o negocio. También habrá un cambio de hogar, para fines de año.

Tu número: 343

LA COCINA DE MAMÁ



YANI -- CLECAS

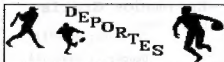
Ingredientes:

- 1 lb. harina trigo
- 1 cda. polvo de hornear
- 1 huevo entero
- 1 cda. azúcar
- 1 1/2 cda. sal
- 3 cdas. manteca
- 2 cdas. mantequilla
- 1 taza leche

Procedimiento:

Use dos cuchillos para unir la harina de trigo y el polvo de hornear, con la manteca y la mantequilla. Agregue el huevo entero y unalo usando los dos cuchillos.

Disuelva el azúcar y la sal en la leche. Agreguelo a la mezcla de harina y amase con las manos, preferiblemente sobre una mesa de mármol. Espolvoree levemente la masa, según lo crea necesario. Déle a la masa forma de rolo sin apretarlo y córtelo en ruedas estrechas. Déle a cada rueda la forma de tortita, de 1/4 de aspersor. Fríalas en abundante grasa caliente. Saquelas y colóquelas sobre papel absorbente, para que se chupe la grasa.



CAPSULAS DEPORTIVAS

(Por: Benny Martínez)

¿Cuántos recuerdan el escándalo de Water Gate, donde el Ex-Presidente Nixon fué arrojado de la Casa Blanca por la jugada tan afectada, que salió desplumado políticamente?

¿Y, por que digo esto? Porque hay otro Nixon, que aunque no fué botado como bolsa, sí fué suspendido por 60 días, por estar consumiendo estupefactos. Este es sin lugar

a dudas, otro Nixon, no parentesco con el anterior, quien orgulloosamente exhibe las flanelas de Los Bravos de Atlanta de la Liga Nacional del Oeste. Según la información suministrada por la Oficina del Comisionado de Beisbol, Fay Vicent, éste fué suspendido con derecho a apelar la decisión, ya que unas pruebas contundentes que se le hicieron, arrojaron positivo. Si nuestros lectores tienen buena memoria, recordarán que para el año 1987 Nixon fué sometido a un proceso de rehabilitación de drogas. Para la fecha indicada, lucía las flanelas de los Indios del Cleveland, pero cuando esto sucedió, no fué suspendido como el caso presente.

El gran serpentinerero de Qisquella, José Rijos, que pertenece al equipo de Los Rojos de Cincinnati, tiene en su mente y hasta se desvela pensando en el Premio Cy Young. A pesar que para mediados del mes de junio se fracturó un tobillo, no fué excusa para seguir jugando como todo un criollo valiente. Obstenta en su hoja de record, un promedio de 2.39 carreras limpias y su efectividad de marca está por los 14-4. Cuando se fracturó el tobillo, estuvo sin ir al césped del juego alrededor de un mes, y por eso cuando sueña con el Cy Young, se despierta pensando si eso será motivo para disputarse tan preciado galardón. Una cosa que creemos que le ayude, es que cuando está en el montículo, se convierte en un gran lanzador y se nota su rendimiento y coraje que lo hace uno de los mejores en la Liga Nacional, según palabras de su piloto, Lou Piniela. Suerte es todo lo que podemos desearle, ya que dice que su codo está un poco mal. Pero como tiene sangre criolla, va pa' lante como un gran héroe que nunca cae vencido.

HASTA LA PRÓXIMA... CHAO!

Printed by
Prompt Printing Press
956 Reeves Avenue
Camden, NJ 08105
(609) 963-8111

¿QUÉ HAY DE NUEVO?

Por: X-MAN

Magníficas son las noches del domingo, con el programa "Buscando Estrellas de Budweiser", que transmite UNIVISIÓN, todos los domingos de 7pm a 8pm. Este programa, animado por Fernando Allende, es estupendo. La escenografía del programa es de alta calidad y el público lo más chévere. Este programa está bien bueno para todos los que tienen talento en el baile, canto, modelaje, actuación y grupos musicales. Aunque el programa es una copia del programa americano "Star Search", éste vale la pena y por eso es tan visto en esta nación.

 Fabulosos estuvieron los finales de las telenovelas "Paraíso" y "Amor de Nadie". Como todos los finales, los malos recibieron su castigo y los buenos recibieron su recompensa.

 Tremenda "trulla" de programas nuevos ha traído TELEMUNDO, desde la semana pasada. "Contacto" (3pm), y "La Buena Vida" (5pm), ambos de lunes a viernes. También están presentando la nueva telenovela mexicana "Los Años Perdidos" con Rogelio Guerra. Además, magnífica cartelera de cine se presentará por TELEMUNDO, durante este mes. Varias películas americanas dobladas al español, se verán en "Cine Millonario", entre algunas todas las secuelas de "ROCKY" y la película "HAVANA". ¡No se lo pierdan!

WSSJ 1310 AM

Radio Único 365-5600



Escucha todas las noches de Lunes a Viernes, de 10:00 pm a 12:00 am. Lo mejor en salsa, merengue, baladas además de temas de suma importancia para nuestra comunidad hispana. Félix Montes, Director



**LA MONSERRATE
 BOTANICA**

Tenemos Gran Venta Especial-25%
 Descuento -LIQUIDACION DE Todo!!!
 Visitenos... se convencerá!!

3408 y 3410 WESTFIELD
 CAMDEN NJ

966-2212



**WESTFIELD AVE.
 PHARMACY**

2635 Westfield Avenue
 (609) 966-0100



**TENEMOS REVELADO DE FOTOS
 SERVICIO DE DRY CLEANING**

NORTHGATE COMMUNITY PHARMACY

Northgate 1, 7th & Linden St.
 (609) 541-8242

**DOS FARMACIAS AL SERVICIO
 DE LA COMUNIDAD HISPANA**

**RECOGEMOS Y ENTREGAMOS SU RECETA
 COMPLETAMENTE GRATIS !!!**

**TENEMOS BOMBAS PARA TODA OCASIÓN,
 REVISTAS Y PRODUCTOS HISPANOS.**



**- HABLAMOS ESPAÑOL -
 SERVICIO RÁPIDO Y
 AMIGABLE**



ROMÁN METAL PRODUCTS

(Lc. General Contractor)

"Dele un toque de belleza a su hogar, con rejas hornamentales, - ROMÁN"

Se hacen balcones, pasamanos, puertas y ventanas.

-Estimados Gratis-

Llame a Papo,

Teléfono: 365-1438

Beeper : 354-3454

¡¡¡MIRE ESTO!!!

**18% de descuento, al presentar
 este anuncio!**

